
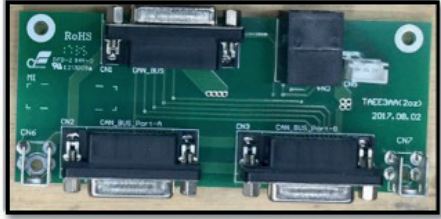





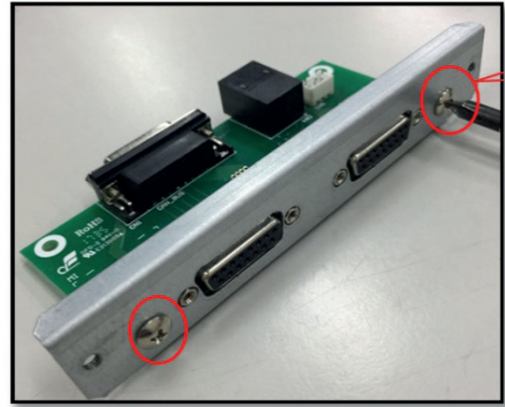


CONTENU DU KIT - CONTENT OF THE KIT - CONTENUTO DEL KIT - BAUSATZINHALT - CONTENIDO DEL KIT

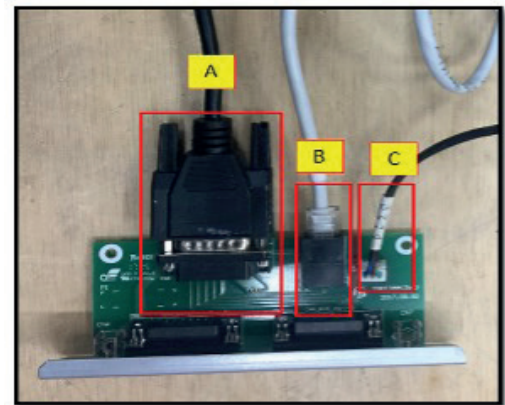
Réf. Items Art. Art. Articulos	Description Description Descrizione Beschreibung Descripción	Figure Picture Immagine Bild Figura	Qté Q'ty Qtà Menge Cant.
1	Support Bracket Staffa Bügel Soporte		1
2	PCB TAE3xx		1
3	Câble A - 40 cm Cable A - 40cm Cavo A - 40 cm Kabel A - 40cm Cable A - 40cm		1
4	Câble B - 70cm Cable B - 70cm Cavo B - 70 cm Kabel B - 70cm Cable B - 70cm		1
5	Câble C - 20cm Cable C - 20cm Cavo C - 20 cm Kabel C - 20cm Cable C - 20cm		1
6	Câble D - 150 cm Câble de communication Parallel Cable D - 150cm Parallel Communication Cable Cavo D - Cavo Comunicazione in Parallelo 150cm Kabel D - 150Cm Parallel-Kommunikationskabel; Cable D - Cable comunicaci3n paralela 150 cm		1
7	Vis Screw Vite Schraube Tornillo		4

PROCÉDURE D'INSTALLATION - INSTALLATION PROCEDURE - PROCEDURA D'INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPROZEDUR - PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

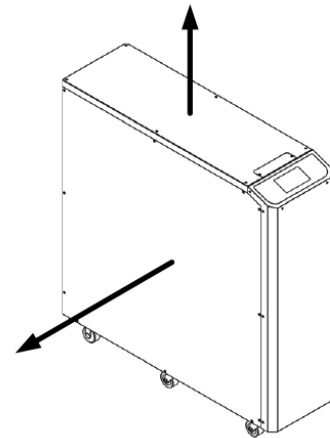
- PHASE 1** - Utiliser 2 vis pour fixer les supports sur PCB TAE3xx
STEP 1 - Use 2 screws to fix the Bracket on PCB TAE3xx
STEP 1 - Utilizzare 2 viti per fissare la staffa sul PCB TAE3xx
SCHRITT 1 - Bügel an die PCB TAE3xx mit 2 Schrauben festschrauben
PASO 1 - Usar 2 tornillos para fijar el soporte en el PCB TAE3xx



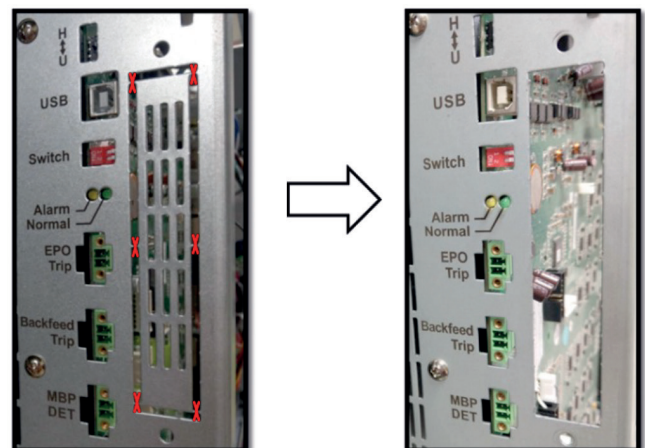
- PHASE 2** - Brancher les câbles A, B et C à PCB TAE3xx
STEP 2 - Connect Cable A, B & C to PCB TAE3xx
STEP 2 - Collegare il Cavo A, B e C al PCB TAE3xx
SCHRITT 2 - Kabel A, B und C an die PCB TAE3xx anschließen
PASO 2 - Conectar el cable A, B y C al PCB TAE3xx



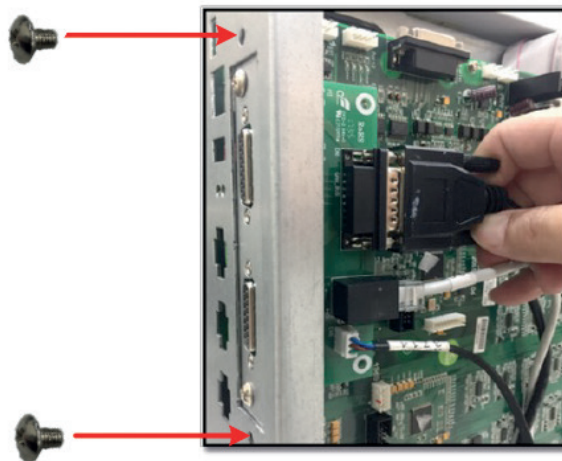
- PHASE 3** - Retirer le panneau supérieur et le panneau gauche de l'onduleur
STEP 3 - Remove the top and left side cover of UPS.
STEP 3 - Rimuovere la copertura laterale sinistra e superiore dell'UPS.
SCHRITT 3 - Abdeckung und linke Seitentafel der USV entfernen.
PASO 3 - Desmontar la parte superior y la cubierta lateral izquierda del SAI.



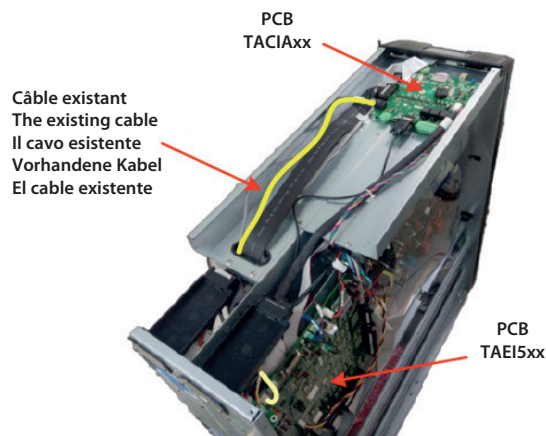
- PHASE 4** - Découper la feuille de métal sur le panneau arrière de l'onduleur.
STEP 4 - Cut off the metal sheet on the rear panel of UPS.
STEP 4 - Tagliare la lamiera sul pannello posteriore dell'UPS.
SCHRITT 4 - Das Metallblech an der Rückseite der USV abschneiden.
PASO 4 - Quitar la chapa de metal en el panel trasero del SAI.



- PHASE 5** - Découper la feuille de métal sur le panneau arrière de l'onduleur.
Procéder à sa fixation avec 2 vis.
- STEP 5** - Install the PCB TAE3xx with the Bracket to the rear panel of UPS.
Fix it with 2 screws.
- STEP 5** - Installare il PCB TAE3xx con la Staffa sul pannello posteriore dell'UPS.
Fissarlo con 2 viti.
- SCHRITT 5** - Die PCB TAE3xx mit dem Bügel an die Rückseite der USV befestigen.
Zur Befestigung 2 Schrauben verwenden.
- PASO 5** - Instalar el PCB TAE3xx con el soporte en el panel trasero del SAI.
Fijarlo con 2 tornillos.

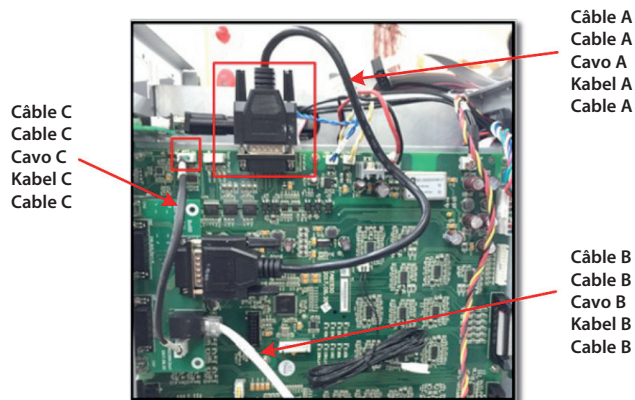


- PHASE 6** - Retirer le câble existant entre TAEI5xx CN16 et TACI4xx CN1.
- STEP 6** - Take out the existing cable between TAEI5xx CN16 and TACI4xx CN1.
- STEP 6** - Rimuovere il cavo esistente tra TAEI5xx CN16 e TACI4xx CN1.
- SCHRITT 6** - Das zwischen TAEI5xx CN16 und TACI4xx CN1 vorhandene Kabel entfernen.
- PASO 6** - Sacar el cable existente entre TAEI5xx CN16 y TACI4xx CN1.

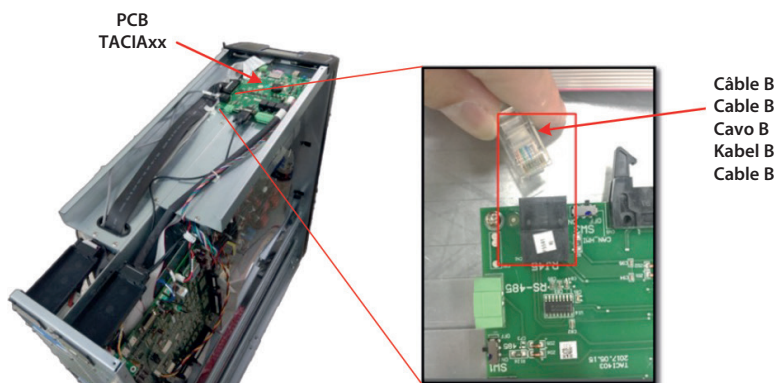


- PHASE 7** - Brancher le câble A à TAEI5xx CN7.
- STEP 7** - Connect Cable A to TAEI5xx CN7.
- STEP 7** - Collegare il Cavo A a TAEI5xx CN7.
- SCHRITT 7** - Kabel A mit der TAEI5xx CN7 verbinden
- PASO 7** - Conectar el cable A a TAEI5xx CN7

- PHASE 8** - Brancher le câble C à TAEI5xx CN16.
- STEP 8** - Connect Cable C to TAEI5xx CN16.
- STEP 8** - Collegare il Cavo C a TAEI5xx CN16.
- SCHRITT 8** - Kabel C mit der TAEI5xx CN16 verbinden.
- PASO 8** - Conectar el cable C a TAEI5xx CN16



- PHASE 9** - Brancher le câble B à TACI4xx CN1.
- STEP 9** - Connect Cable B to TACI4xx CN1.
- STEP 9** - Collegare il Cavo B a TACI4xx CN1.
- SCHRITT 9** - Kabel B mit der TACI4xx CN1 verbinden.
- PASO 9** - Conectar el cable B a TACI4xx CN1



- PHASE 10 -** Mettre en place le panneau supérieur et le panneau gauche de l'onduleur
STEP 10 - Install the top and left side cover of UPS.
STEP 10 - Installare la copertura laterale sinistra e superiore dell'UPS.
SCHRITT 10 - Abdeckung und linke Seitentafel der USV installieren.
PASO 10 - Montar la parte superior y la cubierta lateral izquierda del SAI.

Sécurité et conditions de garantie

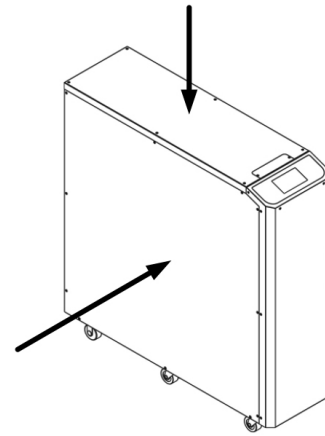
- Le kit doit être installé uniquement alors l'onduleur est éteint et DÉBRANCHÉ DE L'ALIMENTATION SUR SECTEUR.
- Le constructeur décline toute responsabilité directe ou indirecte dans les cas suivants :
 - non-respect des instructions par le technicien qualifié et utilisation de la carte différente de celle indiquée dans le manuel ;
 - utilisation confiée à un personnel qui n'aurait pas lu et compris les contenus du manuel ;
 - utilisation non conforme aux lois et règlements en vigueur dans le pays où l'équipement est installé ;
 - modifications apportées à l'équipement et à la logique de fonctionnement ou autres altérations ;
 - réparations non autorisées par le service d'assistance technique de LEGRAND ;
 - dommages causés de manière intentionnelle, par la négligence grave, par des événements exceptionnels, par un incendie ou des infiltrations de liquides.

Safety and guarantee terms

- The kit must be installed only with the UPS turned OFF and UNPLUGGED FROM THE MAINS.
- The Manufacturer declines all liabilities, direct and indirect, resulting from:
 - disregard for the instructions by the skilled technician and a use of the card different from the one stated in the manual;
 - use by personnel who have not read and understood the contents of the manual;
 - a use not conforming to the specific laws existing in the country of installation;
 - changes made to the equipment, operating logic or tampering;
 - repairs unauthorized by the Technical Service Assistance of LEGRAND;
 - damages caused by willful misconduct, gross negligence, exceptional events, fire or infiltration of liquids.

Sicurezza e termini di garanzia

- Il kit deve essere installato solo con UPS spento e SCOLLEGATO DALLA RETE.
- Il Costruttore declina ogni responsabilità diretta e indiretta derivante da:
 - inosservanza delle istruzioni del tecnico specializzato e uso della scheda diverso da quello indicato nel manuale;
 - uso da parte di personale che non abbia letto e compreso i contenuti del manuale;
 - uso non conforme alle leggi specifiche vigenti nel paese di installazione;
 - modifiche apportate all'apparecchiatura, alla logica di funzionamento o manomissioni;
 - riparazioni non autorizzate dal Servizio di Assistenza Tecnica di LEGRAND;
 - danni provocati da dolo, grave negligenza, eventi eccezionali, fuoco o infiltrazioni da liquidi.



Sicherheit und Garantiebedingungen

- Der Bausatz darf nur installiert werden, wenn die USV ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Der Hersteller lehnt jede direkte oder indirekte Haftung ab, die sich ergibt aus:
 - Nichtbeachtung der Anweisungen durch den Fachmann und eine andere Verwendung der Karte als in der Anleitung angegeben;
 - Gebrauch durch das Personal, das das Handbuch nicht gelesen und nicht verstanden hat;
 - eine Verwendung, die nicht mit den spezifischen Gesetzen des Installationslandes übereinstimmt;
 - Änderungen am Gerät, der Betriebslogik oder Manipulationen;
 - vom technischen Kundendienst von LEGRAND nicht genehmigte Reparaturen;
 - Schäden, die durch Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit, außergewöhnliche Ereignisse, Feuer oder Eindringen von Flüssigkeiten verursacht wurden.

Seguridad y términos de garantía

- El kit se debe instalar solamente con el SAI APAGADO y DESCONECTADO DE LA RED.
- El fabricante queda eximido de toda responsabilidad, directa o indirecta, por:
 - incumplimiento de las instrucciones por parte del técnico cualificado y por un uso de la tarjeta no contemplado en este manual;
 - uso por personal que no ha leído y comprendido los contenidos del manual;
 - un uso que incumpla las leyes específicas vigentes en el país de instalación;
 - cambios realizados en el equipo, lógica operativa o manipulación;
 - reparaciones no autorizadas por el técnico del servicio de asistencia técnica de LEGRAND;
 - daños causados por una mala conducta determinada, grave negligencia, eventos excepcionales, incendio o filtraciones de líquidos.



Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

FR BE CA LU CH



Sicherheitshinweise

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes. Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten. Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Ausschliesslich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

DE



Safety instructions

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories.

GB CA IN IE US



Consignas de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

ES CL CO CR MX PE US VE



Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie. Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.

IT CH